

Primer: Internacionalizacija doma, poklicno in strokovno izobraževanje

Institucija: Biotehniški center Ljubljana

Naslov: Terensko delo, izmenjava znanj in delovnih metod in krepitev sodelovanja partnerske šole v Srbiji z BIC Ljubljana

Stopna izobraževanja in razred/letnik: 3. in 4. letnik v programu naravovarstveni tehnik

Predmet: terensko delo, strokovni tabor

Naslov učne ure/sklopa vsebine/predmeta: Naravovarstveni strokovni tabor v Bohinju

Obseg izvedbe: 4 dni

Učni izidi/standardi znanja:

- dijak samostojno primerja in analizira strokovne vsebine obeh držav,
- dijak pozna in obrazloži terminologijo v srbskem, angleškem in slovenskem jeziku,
- dijak samostojno primerja delovne metode obeh držav in razvija kritični pogled na obravnavo določene teme z vidika Slovenije in z vidika Srbije,
- dijak sodeluje v diskusiji v tujem jeziku – angleškem in deloma srbskem.

Institucija BIC Ljubljana je na študijskem obisku **gostila ekipo učiteljev iz Srbije** z namenom, da spoznajo, kako slovenski učitelji **implementirajo vsebine okoljevarstva in trajnostnega razvoja** v pouk in šolsko projektno delo. Srbski učitelji so se udeležili tudi **terenskega dela** v Bohinju.

Gre za **medpredmetno povezovanje med strokovnimi moduli** (praktični pouk, vodenje v naravi, ekosistemi, izvajanje dejavnosti v prostoru in ekoremediacije, trajnostni razvoj) in povezovanje s kurikulumom partnerske šole. Medkulturne kompetence se razvijajo pri vseh dijakih in ne zgolj tistih, ki odhajajo na mednarodno mobilnost v tujino. Strokovni tabor v naravi je omogočil, da so se dijaki še bolj povezali, kot bi se lahko v razredu, izrazile pa so se tudi značilnosti posamezne kulture in naroda.

Vložek učitelja	• Učitelji BIC Ljubljana in učitelji iz Srbije med seboj primerjajo učne načrte in metode terenskega dela. • Učitelji iz Srbije in BIC Ljubljana se dogovarjajo o učni enoti, ki jo bodo obravnavali na terenu. Vsebinsko učne enote predstavijo učitelji BIC Ljubljana in gostujoči učitelji partnerske šole. • Učitelj razdeli terenske naloge med dijake. • Učitelji diskutirajo o nalogah in metodah ter pripravijo možnosti nadgradnje nalog na podlagi novih idej. • Učitelj motivira in vodi dijake na strokovnem taboru, in sicer v slovenskem, srbskem in angleškem jeziku. • Učitelj obrazloži dijakom mednarodno vrednost poklica naravovarstveni tehnik. • Učitelji strokovnih predmetov primerjajo kurikulum in vključujejo nove vsebine.
Aktivnosti učencev, dijakov	• Dijaki po navodilih izvajajo terenske naloge, jih predstavijo v tujem jeziku, pri tem uporabljajo strokovne termine v angleškem, srbskem in slovenskem jeziku. • Dijaki samostojno predelajo gradivo v slovenskem in angleškem jeziku.
Izdelek/rezultat dela dijakov	• Priprava in predstavitev terenskih nalog sošolcem in učiteljem, fotografsko gradivo. Vse predstavitve so izvedene v angleškem jeziku in predstavljene tudi srbskim dijakom.
Dosežen učni izid	• Dijak se spozna s spremljanjem naravnega okolja in njegovim pomenom za ohranjanje narave, spoznava delovne naloge naravovarstvenika. • Dijak samostojno primerja in analizira strokovne vsebine obeh držav. • Dijak pozna in obrazloži terminologijo v angleškem in slovenskem jeziku. • Dijak samostojno primerja delovne metode obeh držav in razvija kritični pogled na obravnavo določene teme z vidika Slovenije in z vidika Srbije. • Dijak je zmožen sodelovati v diskusiji v tujem jeziku. • Dijak ima vpogled na naravovarstvo v različnih evropskih državah (npr. Srbija in Slovenija) in je usposobljen za kritično analizo.
Dolgoročni učinek/vpliv	• Poznavanje strokovne terminologije v angleškem in srbskem jeziku. • Razvite medkulturne kompetence. • Zmožnost mednarodnega sodelovanja na ravni institucije.

	• Ozaveščenost o pomenu stalnega strokovnega usposabljanja. • Poznavanje mednarodno uveljavljenih načinov dela.
--	--

Učne metode	• razlaga • projekcija oziroma prikazovanje • diskusija in razprava • opazovanje, zaznavanje, občutenje
Učne oblike	• frontalna • individualna • skupinska
Učne vsebine	delo/poklic naravovarstvenega tehnika doma in v Srbiji, primerjava metod dela in kurikula
Učno okolje	delo na terenu

